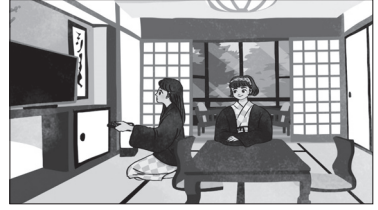


# テレビがつかないんですが・・・

Terebi ga tsukanain desu ga...

Televizyon açılmıyor.



## Günün Diyalogu

タム : あれ、テレビがつきませんね。

Aa, televizyon açılmıyor.

Tam Are, te<sup>1</sup>rebi ga tsukimase<sup>1</sup>n ne.

あやか : ほんとだ。

Gerçekten de.

Ayaka Honto da.

おかしいね。

Garip.

Okashi<sup>1</sup>i ne.

タム : フロントに電話してみます。

Danışmayı arayayım.

Tam Furonto ni denwa-shite mima<sup>1</sup>su.

すみません。

Affedersiniz.

Sumimase<sup>1</sup>n.

テレビがつかないんですが・・・。

Televizyon açılmıyor ama...

Te<sup>1</sup>rebi ga tsuka<sup>1</sup>nain de<sup>1</sup>su ga...

フロント : 少々お待ちください。

Lütfen biraz bekleyin.

Danışma Sho<sup>1</sup>oshoo omachi kudasa<sup>1</sup>i.

担当の者が伺います。

Yetkili kişiyi gönderiyorum.

Tantoo no mono<sup>1</sup> ga ukagaima<sup>1</sup>su.

### Kelimeler

テレビ televizyon

つく açılmak

おかしい garip

te<sup>1</sup>rebi

tsu<sup>1</sup>ku

okashi<sup>1</sup>i

フロント danışma

電話する aramak

少々 biraz

furonto

denwa-suru

sho<sup>1</sup>oshoo

担当 yetkili

者 kişi

伺う ziyaret etmek,

tantoo

mono<sup>1</sup>

rahatsız etmek

ukagau

## Anahtar Cümle

## テレビがつかないんですが・・・。

Te<sup>1</sup>rebi ga tsuka<sup>1</sup>nain de<sup>1</sup>su ga...

Televizyon açılmıyor ama...

Birine bir sorun olduğunu söylerken, fiilin NAİ-biçiminden sonra “-n desu ga” ekleyin. NAİ-biçimi olumsuz biçimdir ve beklediğiniz bir şeyin olmadığını ifade eder. “-n desu ga” da durumu bir başkasına açıklayıp cevap beklediğinizi ifade eder. (Bkz. sayfa 150-151)

## Alıştırma yapın!

すみません。Wi-Fiのパスワードがわからないんですが・・・。

Sumimase<sup>1</sup>n. Waifai no pasuwa<sup>1</sup>ado ga wakara<sup>1</sup>nain de<sup>1</sup>su ga...

パスワードですね。こちらです。

Pasuwa<sup>1</sup>ado de<sup>1</sup>su ne. Kochira de<sup>1</sup>su.

Affedersiniz. Wi-Fi'nin şifresini bilmiyorum ama...  
Şifre, değil mi? Buyurun.



## Deneyin!

すみません。【özne】が～ないんですが・・・。 Affedersiniz.

Sumimase<sup>1</sup>n. 【özne】 ga ~na<sup>1</sup>in de<sup>1</sup>su ga... 【özne】 ... yapmıyor.

## ① かぎ

kagi<sup>1</sup>  
anahtarあ  
開く (→あ  
開かない)

aku (→akanai)

açmıyor



## ② 浴衣のサイズ

yukata no sa<sup>1</sup>izu  
yazlık kimono'nun  
bedeniあ  
合う (→あ  
合わない)a<sup>1</sup>u (→awa<sup>1</sup>nai)

uymuyor



Ekstra Cümle

しょうしょう  
少々お待ちください。Sho<sup>1</sup>oshoo omachi kudasa<sup>1</sup>i.

Biraz bekleyin lütfen.

Bu kibar kalıp otel misafirleri veya müşterilerden beklemelelerini istemek için kullanılır. Fiilin sözlük biçimi “matsu” yani “beklemek”tir.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

## Japon hanında kalmak

Ryokan denen Japon hanlarında odalar tipik olarak tatami ile kaplıdır, ve girerken ayakkabılarınızı çıkarmanız gerekir. Odada yukata denen yazlık kimono bulacaksınız. Bazı hanlar yemeğinizi odaya getirir ve sizin için odadaki futon yataklarını hazırlar.

### kaplıca hanı



©Keiunkan



©Keiunkan



Kaplıca hanlarının içinde dolaşırken yukata giyebilirsiniz. Çoğu kişi burada kalırken günde birkaç kez kaplıcaya girmeyi seçer: giriş yaptıktan sonra, uyumadan önce ve tekrar uyanınca. Ryokanlarda Japon kültürünün birçok özelliğini tecrübe edebilirsiniz.

Cevaplar ① すみません。鍵が開かないんですが・・・。

Sumimase'n. Kagi ga akanai'n de'su ga...

② すみません。浴衣のサイズが合わないんですが・・・。

Sumimase'n. Yukata no sa'izu ga awai'nain de'su ga...